

INdice CONTENTS

luglio-agosto/July-August 2023

In copertina: Alessandro Enriquez immagina un girotondo di sirene, a rappresentare la circolarità delle idee e dei progetti che in questo numero ruotano attorno all'acqua e al Mediterraneo. Simbolo di una contemporanea classicità d'impronta italiana è Bulgari, la maison quest'anno celebra il 75esimo anniversario della sua icona Serpenti e aggiunge, a Roma e Tokyo, due nuovi indirizzi alla collezione Bulgari Hotels & Resorts firmata Antonio Citterio e Patricia Viel.

On the cover: Alessandro Enriquez imagines a ring dance of mermaids, representing the circularity of ideas and projects that swirl around water and the Mediterranean in this issue. A symbol of the contemporary classicism that is a trademark of Italy and of Bulgari, this year the maison celebrates the 75th anniversary of its Serpenti icon, and in Rome and Tokyo it unveils two new destinations of the Bulgari Hotels & Resorts collection, designed by Antonio Citterio and Patricia Viel.



• Attiva i QR Code in copertina e scopri gli approfondimenti multimediali del numero.
• Activate the QR codes on the cover to discover in-depth multimedia coverage for this issue.



31



40



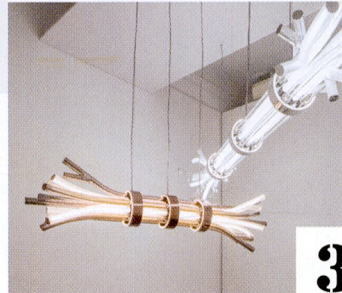
18



52



56



38



25

INCOVER

16 **ART** ALESSANDRO ENRIQUEZ

INBRIEF

- 18 **PRODUCTION** UN PEZZO DI VENEZIA; A SUON DI OUTDOOR / A PIECE OF VENICE; THE SOUNDS OF OUTDOORS
- 20 **TECHNOLOGIES** LA LUCE DOVE SERVE; IL SOTTOVUOTO PERFETTO / LIGHT WHERE IT'S NEEDED; THE PERFECT VACUUM
- 22 **VARIOUS** TRA ETICA ED ESTETICA; LA COMETA DI SAPPER / BETWEEN ETHICS AND AESTHETICS; SAPPER'S COMET

LookiNGAROUND

- 25 **PRODUCTION** CLIMATE CONTROL LA LUCE È MOBILE / THE LIGHT IS MOBILE BLUE & GREEN
- 38 **PROJECTS** OSSIMORI DI LUCE / OXYMORONS OF LIGHT BÈKA & LEMOINE, EMOZIONI SPAZIALI / SPATIAL EMOTIONS
- 43 **DISRUPTIVE DESIGN** MATILDE CASSANI, ELOGIO DELLA STOFFA / IN PRAISE OF FABRIC

46 **YACHT DESIGN** E IL NAVIGAR M'È DOLCE... / AND SAILING IS SWEET TO ME...

50 **WINE & DESIGN** LES GRANDES DAMES
52 **DESIGNFUL FASHION** AI DENIM COUTURE
54 **EXHIBITIONS** LEANDRO ELRICH, L'ORDINARIO E LO STRAORDINARIO / THE ORDINARY AND THE EXTRAORDINARY PLESSI SPOSA BRIXIA / PLESSI WEDS BRIXIA ESOTISMI / EXOTICISM

LA TUTELA DELLA NATURA / PROTECTING NATURE
62 **EVENTS** ESTERNI ITINERANTI / TRAVELING EXTERIORS IL DESIGNER POLIEDRICO / THE MANY-SIDED DESIGNER

66 **HOSPITALITY** THE MICHELANGELO, ITALIAN FLAIR
68 **COMMEMORATIONS** PAOLO PORTOGHESI
70 **BOOKSTORE**

72 **TRANSLATIONS**
82 **FIRMS DIRECTORY**

R

2023, n° 733

INdice

CONTENTS

luglio-agosto/July-August 2023



18

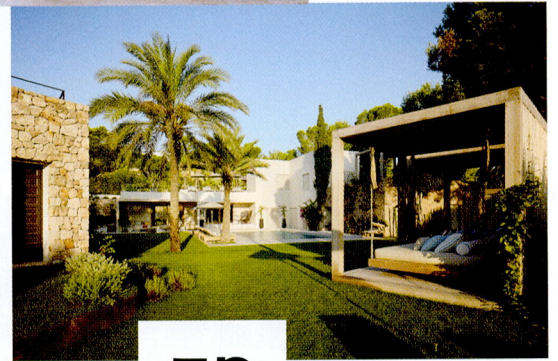


2



42

10



32

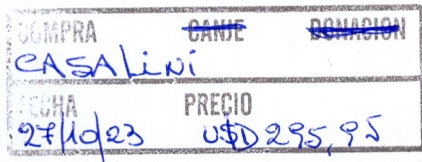
INsights

BIENNALE VENEZIA

- 10 PURCHÉ SE NE PARLI / *THE IMPORTANCE OF DISCUSSION*
FOTO / PHOTOS COURTESY LA BIENNALE, ECC, KKA, ACP
TESTO / ARTICLE ANTONELLA BOISI
- 18 IL FUTURO DELL'ACQUA / *THE FUTURE OF WATER*
TESTO / ARTICLE VALENTINA CROCI

INtopics

- 1 EDITORIAL
DI / BY GILDA BOJARDI



INside

COVER STORY

- 22 GIOIELLI DI OSPITALITÀ / *GEMS OF HOSPITALITY*
TESTO / ARTICLE ANTONELLA BOISI
FOTO / PHOTOS COURTESY BULGARI HOTELS & RESORTS

PhotographING

A CURA DI / EDITED BY CAROLINA TRABATTONI

BIENNALE VENEZIA

- 2 "EVERYBODY TALKS ABOUT THE WEATHER",
FONDAZIONE PRADA, VENEZIA
FOTO / PHOTOS MARCO CAPPELLETTI /
COURTESY FONDAZIONE PRADA
- 4 "MASSIMO MICHELUZZI AL / AT NEGOZIO OLIVETT", VENEZIA
FOTO / PHOTOS BIANCA VANNUCCHI E ADRIANO CISANI
- 6 IT'S KIND OF A CIRCULAR STORY,
PROGETTO DI / PROJECT BY AMAA, VENEZIA
FOTO / PHOTOS FOTO BLAAUNIVERSE
- 8 BIOGROUNDS / INVASI, DI / BY ANDREA ANASTASIO
E / AND ANGELA RUI, ISOLA LA CERTOSA, VENEZIA
FOTO / PHOTOS EMILIANO MARTINA,
COURTESY FONDAZIONE MAXXI

ARCHITECTURE

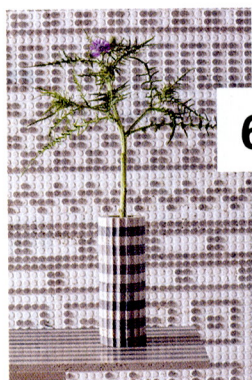
A CURA DI / EDITED BY ANTONELLA BOISI

- 32 IBIZA, L'EQUILIBRIO DELLE DIFFERENZE /
BALANCING DIFFERENCES
PROGETTO / DESIGN ARCHEA ASSOCIATI
FOTO / PHOTOS PIETRO SAVORELLI
TESTO / ARTICLE CHIARA TESTONI
- 38 COSTA SMERALDA, VILLA IL FARO
PROGETTO / DESIGN SAVIN J. COUËLLE
FOTO / PHOTOS MATTEO PIAZZA, TIZIANO CANU
TESTO / ARTICLE TIZIANA LORENZELLI
- 42 VAL DI NOTO, VIVERE ALL'APERTO / *LIFE IN THE OPEN AIR*
PROGETTO / DESIGN STUDIO IVAN GALLO LANDSCAPE
FOTO / PHOTOS FRANCESCO CARISTIA
TESTO / ARTICLE SONIA AUDOLY

INdice

CONTENTS

luglio-agosto/July-August 2023



66



90



56



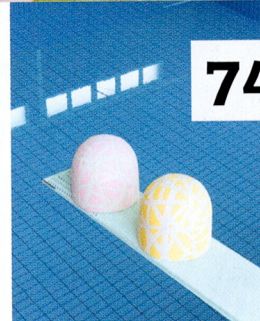
82



70



62



74

INside

ARCHITECTURE

A CURA DI / EDITED BY ANTONELLA BOISI

46 ÁVILA, ESPAÑA, IN PUNTA DI PIEDI NELLA PINETA /
ON TIPTOE IN THE PINE GROVES

PROGETTO / DESIGN ESTUDIO_ENTRESITIO

FOTO / PHOTOS ROLAND HALBE

TESTO / ARTICLE CHIARA TESTONI

52 VAL DI NOTO, SAPORE DI SICILIA / A TASTE OF SICILY

PROGETTO / DESIGN SALVATORE TRINGALI

E / AND ROSANNA LA ROSA

FOTO / PHOTOS MATTEO CIRENEI

TESTO / ARTICLE SONIA AUDOLY

56 CURITIBA, BRASIL, TREE HOUSE

PROGETTO / DESIGN STUDIO GUILHERME TORRES

FOTO / PHOTOS DENILSON MACHADO

TESTO / ARTICLE CHIARA TESTONI

DesignING

PROJECT

62 BLUE ACTIVISM

TESTO / ARTICLE PAOLA CARIMATI

66 VOCAZIONE MEDITERRANEA /
MEDITERRANEAN CHARACTER

DI / BY PAOLO CASICCI

70 SOLIDO SUBLIME / SUBLIME SOLID

DI / BY STEFANO CAGGIANO

SHOOTING

74 INTRECCI AD ARTE / ARTFUL WEAVES

DI / BY CAROLINA TRABATTONI

FOTO / PHOTOS PAOLO RIZZI

82 TOTAL WHITE

DI / BY NADIA LIONELLO

FOTO / PHOTOS MIRO ZAGNOLI

REVIEW

90 DESIGN TRA LE RIGHE / DESIGN BETWEEN THE LINES

DI / BY KATRIN COSSETA

ABBONARSI CONVIENE!

con 1 abbonamento
2 soluzioni

L'edizione
stampata
su carta
e la versione
digitale



www.abbonamenti.it/interni

INservice

98 TRANSLATIONS

110 FIRMS DIRECTORY

DI / BY ADALISA UBOLDI